بسيب المنداز حماازحيم

مقدمة الطبعة الثانية

حينما قد مت هذا الكتاب إلى جمهرة القراء ، كان كل ما وقر في ذهني منه أنه كتاب أدب كبير ، يتضمن الكثير من الكلمات الحكيمة والشعر الفاضل الذي يحمل كلاهما التجربة والعبرة ، وأنه من تأليف حافظ المغرب أبي عمر بن عبد البر القرطبي ، صاحب كتابي « التمهيد لما في الموطأ من الكتب و الأسانيد » ، « والإستيعاب في طبقات الأصحاب» (أي أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم) ، و كلاهما من الكتب الشهيرة المعتبرة ، وكتابه هذا في الأدب لن يقل عنهما قيمة واعتباراً والقطع .

هذا ولقد ذكرت في مقدمتي للكتاب أنه يحوي قدراً طيباً من النصوص الأندلسية ، كما أنه يحوي جملة وافرة من شعر عدد من الشعراء يكفي لإخراج ديوان لكل منهم ، وهذا كل ما كنت قد قدرته لقيمة الكتاب وقتثذ .

والواقع أنني فوجئت بعد صدوره أنني لم أقدر الكتاب حق قدره، وذلك لأن جمهرة الباحثين والعلماء قد رحبوا بالكتاب، وانبروا للإستفادة منه ، والإعتداد به مرجعاً من المراجع المهمة في الشعر العربي، فكان أن استخرجوا منه دواوين لبعض الشعراء ، مثل ديوان شعر محمود الوراق،

وديوان منصور الفقيه ، وروجع عليه ديوان شعر أبي العتاهية الذي صنعه في الأصل ابن عبد البر وسماه « الإهتبال بما في شعر أبي العتاهية من الحكم والأمثال » ، ومن الطريف أن يكون كل هؤلاء الشعراء مسن الشعراء المشارقة الذين وجدوا من عناية عالم سحيق الدار منهم ما لم يجدوه من علماء بخلادهم في جمع شعرهم والحفاظ عليه وندوينه .

على أن هناك ملاحظة تلاحظ على ما جمعه ابن عبد البرمن هـذا الشعر ، وهي أنه كله من الشعر العفيف ، الذي يمتلىء بالمثل الصالح والحكمة النافعة والقول الشريف ، ولا يمكنك مهما حاولت أن تعثر فيه على لفظ فاضح أو قول سفيف ، وذلك هو طابع ابن عبد البر في اختياراته ، وإذن فإنه يمكن أن يكون قد ضاع لحؤلاء الشعراء الذين جمع شعرهم شعر كثير مما لم يقع تحت شرطه ، وهو مما يعد من ناحية الأدب ثروة فنية وإنسانية ، واكنها لم تكن كذلك في نظر ذلك المحدث الجليل حافظ المغرب أبي عمر بن عبد البر ، وحسب الأدب أن يكون الرجل قد احتفظ له بقدر عظيم من شعر هؤلاء لولاه هو لضاع ولعفى عليه الزمن .

ثمة فائدة أخرى حققها الكتاب للباحثين ، وهي احتفاظه بشعر عدد من الشعراء المقلين في الجاهلية والإسلام وفي المشرق والمغرب ، وهذا الشعر قد استفاد به جمهرة الأساتذة الذين تصدوا لجمع شعر الشعراء ممن ليس لهم دواوين ، وقد كثرت هذه الظاهرة وبخاصة لدى الإخوة العراقيين ، وهي ظاهرة طيبة تجمع الشعر المتفرق المتناثر في بطون الكتب لشاعر من الشعراء ثم تخرجه كله في ديوان تسميه شعر فلان ، ولا شك أن الشعر المجموع في صعيد واحد يؤدي خدمة كبيرة للباحث في دراسة الشاعر أو تخريج أبياته .

ولقد أدى ابن عبد البر خدعة جليلة لتلك الأعمال باحتفاظه بأشعار

ربما كان هو الوحيد الذي احتفظ بها ، ولهذا فقد استفاد منه معظم هؤلاء الباحثين ، وقلما تجد شعراً مجموعاً إلا ووجدت في مراجعه كتاب ابن عبر البر هذا ،

أما الشعر الأندلسي في الكتاب فقد جمعه كله الدكتور إحسان عباس في كتابه عصر سيادة قرطبة .

وأخيراً فلقد كنت كتبت مقدمتي للطبعة الأولى للكتاب مستحدثاً فيه ترجمة لمؤلفه فيها الكثير من الإستنتاجات حين لم تسعفي المصادر بترجمة وافية لحياته .

ويبدو أن ما ذكرته من استنتاجات قد أدى بأحد الإخوة الباحثين إلى تتبع هذه الإستنتاجات وتبيين مدى ما فيها من دقة وصحة ، وذلك في رسالة أعدها لنيل درجة الدكتوراه من جامعة القاهرة بعنوان « الحافظ ابن عبد البر مؤرخاً » وما زالت هذه الرسالة قيد العمل وهي بلا شك قد تضيف إلى الترجمة جديداً .

وما زالت الإستفادة من الكتاب مستمرة هنا وهناك ، وأنا أعتقد أن ذلك نتيجة لما بذله فيه مؤلفه من جهد ، وما عسى أن يكون قد صاحب فيه محققه من توفيق .

ونحن نسأل أن يظل الكتاب نبعاً ثراً للإفادة ، وأن يوفقنا الله لخدمة تراث العربية والإسلام بمنه وفضله ، فهو سبحانه أجل مأمول وأكرم مسئول ؟

وكتب د : محمد مرسي الخولي وكيل معهد المخطوطات العربيّة

القاهرة في ٧/ ٢/ ١٩٨١

	9		

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF عهر والمارات والإسادة المساولة الداخل في من الأف الأنور صوالا في عن سالم عراديني والكالم على المنطقية الأفاعية والتعلق طه ريمو المعالية من فراع للكم الفريجي القدر سر والمكناه وتشعد الذهنك والنباء وتنعث على التكامع ب وتنوع عن الناما والملاءة ولا عن الله عليه واجم لنفرقه وأهما إلى ميونه واعتراك روسواهم لناروه من تفسيد كالمثال السائموه والأنباطة النافظ والفعول الشريفاء وكأمشأ والظريف ويحكم للكشالمة وكامرالندارالمذامرين أأن الساسوسالياللاق الذن احتلاف أضاله وأخالهم وأرمن التازعاء يعم سعن الحله وفادرالمها واشالها واحويتاوي وبادبا وهمولها وباجرومن عكالميو وبالكام وأسيد إخالا ووعلا علامي طوحت

> الصفحة الأولى من نسخة دار الكتب رقم ١٣٦٦ أدب (معهد المخطوطات ٩٨ أدب)

السلامة المنافرة الم

والعداله أولاد العند إدام سلحا المسلمات بنا عدوعلى . الدوست به دوسلم وكان الفياع من سنع حدة المستمد بوسلم وكان الفياع من سنع حدة خاب مقادة شهر مثول الموافق المستمد الموافق المستمد الموافق الموافقة الم

ا على دُمة الكشعالة للنبوب المصموب

الصفحة الأخيرة من نسخة دار الكتب ١٣٦٦ أدب (معهد المخطوطات رقم ٩٨ أدب)

الصفحة رقم ۱۱۱ من نسخة دار الكتب ٤٣٥ أدب (معهد الخطوطات ۹۹ أدب) ٤



صفحة العنوان من نسخة مراد ملا رقم ١٤٨٧ (ممهد المخطوطات رقم ١٠٠ أدب)

بالعزائج بالماض فيتداعوه للعدفاذ أولى الجبعيناك وافتي سيداع فكالم ويول لايه رغطاه بوللابعثم العواطان الكيميركاف والمعتوات الم غماصين زحته وعلام عبها العالن بزمعانه والديو الزيف لأنا والمستناوج الاامونيكا والتونيث بجيد اللاأوبس عان ادل ما مخ العاص وزعت و ما الراغث و حرف المية العقول بحث ما واحت كم يبع بزمة مدَّالُ وَصَلِا مِنْ السُّنَعُ العَقَابِ مِنْ العَرْضِ الإدامِسُ وَمَمَّا اشتملت طبه دجوة العوابث مرافواج الجبيخ الويقح العزكم المنت وتغييبان الذعر ومسل والعصادمه ومنى والدنائة المفادمه ولافؤانط لفيل وكلَّ خلدواج لفويده واعتملا لحريت وامتركنا ودوه والفظ السّاوروان تقبدالا شاليالنا وأعزلايات الكاوزة مؤالتعولي ليزعنه موالعناز الطوينة مرجع للغفرة ووحلام الالكاء الفعلاء مراعة الشلب وعلطالف المرامثل فالفالي وأفوالموادات التنوالية جلاشغ الزئمرك وخاد كالوب والمنافيا ولبحوجا وتعاطفا ونضرها لاتليورا مزيعا الغيوترا والاخ معز تقس المنازجيز وَجِنَهُ اسْتَالِمُ وَالْمُعَارُمُ الْمُنْ عُمُورًا اللهِ وَقَالُ [وَالْفِرَا عَرِمَا حَسَّمُ السَّالِ لِمُؤْولِكُم والمفطيعا والأوانازم واختوانا وورجو كالحبار المتدام الاسال التمارة والايات افادوتهمالمعوالماضية المستعان المستعاق فوزوي واواجات من معلو الدروالديا ما التي المعين في وعابق ومنته زوان دعا والمعون لمن تعنظه دوعا فراتفت واحشا فارتال فالت وأمثا فحالته وخذا إذ غبسه وعليته بالانوكية متخبة والملت والاطلب بالمناحث والالوزوق مطانا وأيا ارغُلُاكُابِنَا ارجِعاءُ مُسَمَّرُ فَأَنْ الجَعَمَةُ لَسُونَ فَيَ فَي الْمُولِدُونَ مُنْ فَالْكُوبُ الاثناع بعد والنبوع الليل وكرناها تجالنا لفلا حاضرة الوينات لادا وعيلن الخابرة عهوا والعناب وعسادا البسنة للحاجلة إنزاؤا تتامسة بطسته معامدك فالمطله ولمزازا وشعادت بيده فالكلع ليكوت للجواضغ والننخ وعاوشه ويوضعه لنباحث وتريبه فالمرافق السيز

> الصفحة الأولى من نسخة مراد ملا رقم ١٤٨٧ (معهد المخطوطات رقم ١٠٠ أدب)

طرط الرفالة اشتكار لنطة المؤزمن والماليون عرصا رخز عن فواحد وعشر في وقال مزور فلر عالم واوفان الناوانوت ن المراز الكام ١٥ كالعلوق والمروكة وَ وَاللَّهُ وَاللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ ورو کی راز سایط وحر أنتلا رواحر أن المن ركانواك ف وق تَدَّا لَهُمْ أَرُوا شَرَائِعِكَ الْكَاكُرُ 放 · 图形以图 经工程会员。 والإنجاب المتحافظ في المتعالم الناطق بخسر عنول بازت حال واشت خاكدا أشا مناشئوه النوائدوا العليقاوات تقيع بسيري سندل وكرمن النسر فلاعرب وم سنره الوفزي التافرناه وكاوا واستعالاه يتضينا ومَا لحَدَنَا نِهِ مِنْ لِمُعْتَمَرُ عَنْ لِمُوعِظُمُ أَلْسَطَلُمُ وزَهَا النَّاعِ الْمُستَرَّعِ وَكُلُّ عَا ﴿ أُ الله في عادد الوالحيد المرزاع ودرام واعتمال عدالت غيراالهونات الأومعفريض غاث مؤ برطاكون مهانعذها استجعنته والمترز والمستنات من دقك ع عرب مؤجل الكناز فيراه و هذا الرئان غرالمناف وكالرا فقايم فالمتاه وأفاضته لاوسيكال ومعشطال عن ارشادت تعالى خلاله عمل ترويغ لموعله و يحق وسنني مشعب و عرضا بع استريز لم تعالى و خلطة على سسند ما مجاوساتم السيرة في الدالينير التلامق الم ويزموان عزالعها فاعصر والمايع ومالعالف

> الصفحة الأخيرة من نسخة مراد ملا ١٤٨٧ (معهد المخطوطات رقم ١٠٠ أدب)